



CALIENTE

Termoconvettore con termostato
Convecteur heater with thermostat



Manuale d'Uso



User Manual

ISTRUZIONI PER L'USO

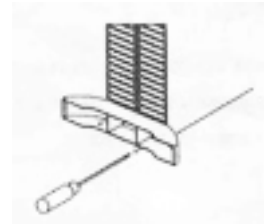
Queste istruzioni si riferiscono al modello CALIENTE (termoconvettore con termostato) e al modello CALIENTE+ (termoconvettore con termostato, timer e ventola).

IMPORTANTE - Si raccomanda di leggere attentamente tutte le istruzioni prima di iniziare a utilizzare il termoconvettore, e di conservarle per consultazioni future.

NOTA: IL TERMOCONVETTORE È STATO PROGETTATO PER IL SOLO USO INTERNO. È POSSIBILE UTILIZZARLO A TERRA, COME APPARECCHIO PORTATILE, OPPURE FISSARLO A MURO.

ASSEMBLAGGIO DEL TERMOCONVETTORE (utilizzo a terra)

Prima dell'utilizzo, montare i piedini di appoggio (in dotazione) sulla parte inferiore dell'apparecchio. Servirsi delle quattro viti autofilettanti fornite in dotazione per fissare i piedini di appoggio, assicurandosi che questi siano posizionati come illustrato nelle figure in copertina.



PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA (leggere attentamente prima di utilizzare l'apparecchio)

- 1) Non utilizzare l'apparecchio se i piedini di appoggio non sono stati fissati correttamente.
- 2) Assicurarsi che il voltaggio del proprio impianto domestico corrisponda a quello indicato sull'apparecchio, e che la presa di corrente sia alimentata.
- 3) Tenere il cavo di alimentazione lontano dal mobile.
- 4) Il termoconvettore non è stato progettato per l'utilizzo in stanze da bagno, lavanderie o altri luoghi umidi. Non posizionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno o altri recipienti pieni d'acqua, nei quali potrebbe cadere.
- 5) Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- 6) Non ostruire alcuna delle fessure di aerazione presenti sulla superficie esterna del mobile.
- 7) Non posizionare l'apparecchio su tappeti, moquette o superfici morbide.
- 8) Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Per evitare il rischio di incendi, non posizionare l'apparecchio vicino a mobili o tende.
- 9) Non posizionare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di una presa di corrente a muro.
- 10) Non inserire alcun oggetto dalle fessure di aerazione presenti sulla superficie esterna del mobile.
- 11) Non utilizzare l'apparecchio in luoghi in cui sono presenti o potrebbero svilupparsi sostanze o gas infiammabili.
- 12) È necessaria particolare attenzione quando l'apparecchio si trova nelle vicinanze di bambini o persone invalide.
- 13) Prima di spostare l'apparecchio, scollegare sempre la spina del cavo di alimentazione della presa di rete elettrica.
- 14) Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato per la sostituzione.

UTILIZZO DEL TERMOCONVETTORE

NOTA: Al primo utilizzo, o dopo un lungo periodo di inutilizzo, l'apparecchio potrebbe emettere un odore di bruciato o del fumo, provocati dalla polvere depositata sugli elementi riscaldanti. Questo è normale e non indica un malfunzionamento. L'odore e l'eventuale fumo scompariranno dopo alcuni istanti di utilizzo.

- 1) Scegliere un luogo idoneo in cui posizionare il termoconvettore, compatibilmente con le precauzioni per la sicurezza sopraindicate.
- 2) Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa di rete elettrica.
- 3) Per accendere l'apparecchio al massimo della potenza riscaldante, ruotare la manopola di regolazione della temperatura in senso orario fino al termine della corsa.
- 4) Servirsi della manopola posta sul pannello laterale per accendere singolarmente o simultaneamente i due elementi riscaldanti. La spia luminosa si accenderà. Se si desidera la massima intensità di calore, accendere entrambi gli elementi.
- 5) Quando la temperatura desiderata è stata raggiunta, ruotare lentamente la manopola di regolazione della temperatura in senso antiorario fino a che il termostato emette un "clic" e la spia della manopola di accensione degli elementi si spegne. L'apparecchio manterrà la temperatura corrente in modo automatico.
- 6) Se la manopola di regolazione della temperatura si trova al minimo, il termostato è programmato per mantenere la temperatura della stanza a un livello superiore allo zero, per impedirne il congelamento (in base all'ampiezza della stanza).
- 7) **(Solo per modello CALIENTE+)** Per accendere il sistema di ventilazione, premere il pulsante di accensione della ventola posto sul pannello di controllo. La ventola entra in funzione solo quando la manopola di regolazione della temperatura non è al minimo e, se gli elementi riscaldanti sono accesi, favorisce la circolazione di aria calda nella stanza. Inoltre, durante la stagione calda è possibile utilizzare la funzione di ventilazione con gli elementi riscaldanti spenti per fare circolare aria fresca nella stanza.
- 8) **(Solo per modello CALIENTE+)** L'apparecchio è dotato di un timer 24 ore a 96 dentelli, ognuno dei quali indica un intervallo di tempo di 15 minuti. Grazie al timer è possibile programmare l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio su un arco di 24 ore.

Utilizzo del selettore della modalità di funzionamento del timer

Al centro della manopola del timer è presente un selettore a tre posizioni. Nella posizione centrale (contrassegnata da un'icona a forma di orologio), il timer dispone l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio in base alle impostazioni dei dentelli (si veda il paragrafo "Programmazione del timer").

Nella posizione "I", l'orologio del timer rimane in funzione, ma l'alimentazione viene fornita all'apparecchio ignorando le impostazioni dei dentelli. Questa modalità è utile qualora si desideri utilizzare l'apparecchio in modo continuato indipendentemente dalle programmazioni del timer.

Nella posizione "O", l'orologio del timer rimane in funzione, ma non viene fornita alimentazione all'apparecchio. Questa modalità è utile qualora si desideri impedire un'accensione programmata dell'apparecchio senza necessariamente intervenire sulle impostazioni dei dentelli.

Programmazione del timer

Assicurarsi che il selettore del timer sia nella posizione centrale (icona a forma di orologio).

Ruotare la ghiera esterna del timer in senso orario fino a quando la freccia impressa sul quadrante indica l'ora corrente. Ad esempio, se sono le 20:00, ruotare la ghiera esterna fino a quando il numero 20 si trova allineato alla freccia.

Tirare delicatamente i dentelli verso l'esterno sfilandoli parzialmente dalla loro sede in corrispondenza della fascia oraria o delle fasce orarie in cui si desidera che l'apparecchio sia in funzione.

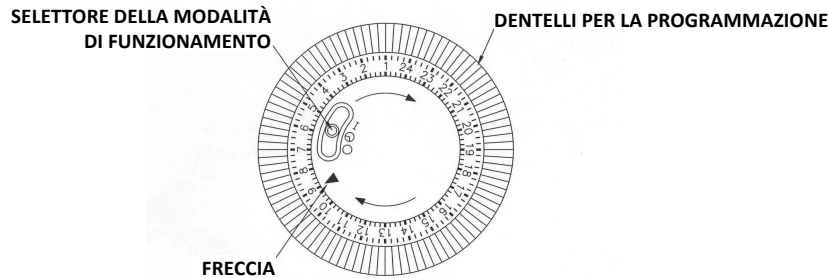
Al termine della programmazione, il termoconvettore si accenderà e spegnerà ogni giorno in base alla programmazione impostata.

Nota: Affinché l'apparecchio si accenda, è necessario che sia correttamente alimentato tramite una presa di corrente, che gli elementi riscaldanti siano accesi e che la manopola di regolazione della temperatura si trovi in una posizione superiore al minimo.

Se si desidera utilizzare continuativamente il termoconvettore trascurando la programmazione impostata, muovere il selettore della modalità di funzionamento del timer in posizione "I".

Se, successivamente, si desidera ripristinare la programmazione del timer, muovere di nuovo il selettore in posizione centrale (icona a forma di orologio).

Nota: Se si sceglie di utilizzare il timer, è probabile che si desideri impostare l'accensione dell'apparecchio in un momento in cui questo è incustodito. Assicurarsi che ciò avvenga in condizioni di massima sicurezza per l'apparecchio, per l'ambiente circostante e per i suoi occupanti.



Manopola di programmazione del timer (solo per modello Caliente+)

FISSAGGIO A MURO

L'apparecchio è dotato di quattro squadrette di sostegno, quattro viti autofilettanti e altrettanti tasselli che ne consentono, se lo si desidera, il fissaggio a muro. In questo caso, i piedini di sostegno non devono essere montati sull'apparecchio.

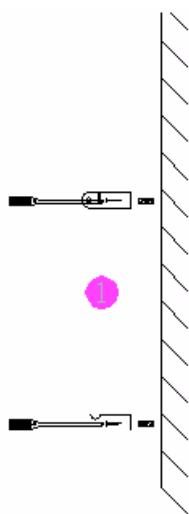
È necessario scegliere con cura la posizione sulla parete in cui si desidera fissare l'apparecchio. Evitare di fissare l'apparecchio nelle vicinanze di una presa di corrente, di mensole, di tende o altri oggetti che potrebbero impedire un'adeguata circolazione dell'aria. Fare riferimento alle precauzioni per la sicurezza del presente manuale.

Dopo aver scelto la posizione desiderata (comunque compatibile con le distanze di sicurezza dal battiscopa e da altri oggetti illustrate in fig. 3), è necessario praticare due fori di 8 mm di diametro e 43 mm di profondità a 48,6 cm l'uno dall'altro. I fori devono essere allineati su un asse orizzontale in modo che il lato inferiore del termoconvettore si trovi a una distanza minima di 40 cm dal suolo. La distanza di sicurezza di 40 cm deve essere calcolata a partire dall'estremità superiore di qualunque oggetto eventualmente interposto tra il lato inferiore dell'apparecchio e il suolo, inclusi piastrelle, tappeti e battiscopa.

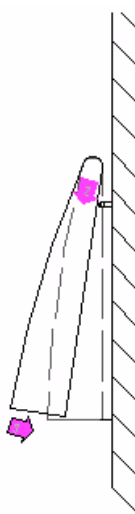
Servirsi delle viti autofilettanti e dei tasselli in dotazione per fissare le squadrette di sostegno al muro (fig. 1). Le restanti squadrette di sostegno devono essere fissate alla base dell'apparecchio rivolte verso la parete, con lo scopo di garantire una distanza minima per il passaggio dell'aria (fig. 2).

Se necessario, inoltre, anche le squadrette di sostegno inferiori possono essere fissate al muro utilizzando le viti e i tasselli rimanenti. Se si desidera fissarle, per calcolare il punto esatto di foratura, è consigliabile appendere l'apparecchio alle squadrette di sostegno superiori, segnare la parete con una matita nel punto in cui le squadrette di sostegno inferiori ne vengono a contatto, quindi praticare i fori.

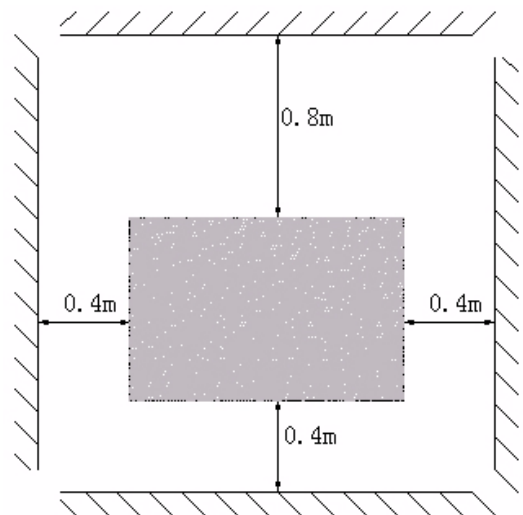
Illustrazioni per il fissaggio a muro



Fissaggio delle squadrette (fig. 1)



Aggancio alle squadrette (fig. 2)



Distanze minime di sicurezza (fig. 3)

PULIZIA

- 1) Prima di effettuare la pulizia, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente e lasciare che si raffreddi completamente.
- 2) Pulire la superficie esterna servendosi di un panno morbido inumidito, quindi asciugare con un panno di camoscio o altro panno asciutto. Non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici, e non lasciare che acqua o altri liquidi penetrino all'interno dell'apparecchio.

CONSERVAZIONE

Se si prevede un periodo di inutilizzo prolungato, riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto e proteggerlo dalla polvere.

AVVERTENZE IMPORTANTI

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2004/108/CE, relativa al rispetto dei requisiti essenziali di compatibilità elettromagnetica (E.M.C.).
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE, che riguarda le prescrizioni relative alla sicurezza degli apparecchi elettronici e loro accessori collegati alla rete, per uso domestico o analogo uso generale (L.V.D.).
- A causa della continua evoluzione dei prodotti, le caratteristiche ed il disegno di questo modello possono variare senza preavviso.
- L'Azienda declina ogni responsabilità per l'utilizzo improprio del prodotto.



La presenza del simbolo del bidone barrato indica che:

- Ai sensi del D. Lgs. 151/2005, questo apparecchio non è da considerarsi quale rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata.
- Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.
- L'uso improprio dell'apparecchiatura o di parti di essa può costituire un potenziale pericolo per l'ambiente e per la salute. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 36 mesi.

CARATTERISTICHE TECNICHE

CALIENTE

- 3 livelli di potenza
- Termostato di regolazione
- Dispositivo di blocco di sicurezza contro il surriscaldamento
- Alimentazione: 220-240 V, 50/60 Hz
- Consumo: 750 / 1.250 / 2.000 W
- Dimensioni (L x A x P): 620 x 450 x 185 mm

CALIENTE+

- 3 livelli di potenza
- Termostato di regolazione, timer programmabile sull'arco di 24 ore e ventola
- Dispositivo di blocco di sicurezza contro il surriscaldamento
- Alimentazione: 220-240 V, 50/60 Hz
- Consumo: 750 / 1.250 / 2.000 W
- Dimensioni (L x A x P): 620 x 450 x 185 mm

CONDIZIONI DI GARANZIA

La Società MELCHIONI S.p.A., distributrice sul territorio italiano del marchio MELCHIONI FAMILY, vi ringrazia per la scelta e vi garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.

L'apparecchio è coperto dalla garanzia **convenzionale** per il periodo di **DUE ANNI** dalla data di acquisto da parte del primo utente. La presente garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (art 1519 bis - nonies del Codice Civile).

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente presso la nostra rete d'assistenza autorizzata, **durante il periodo di garanzia** di cui sopra.

La MELCHIONI SPA si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale (o simile) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella del primo acquisto: la prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.

Questo apparecchio non verrà mai considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato.

Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo fa decadere la garanzia.

La garanzia non copre:

- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- l'uso professionale del prodotto;
- i mal funzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato MELCHIONI SPA;
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da MELCHIONI SPA;
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software;
- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmine, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione;
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto;
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti.

SCHEDA DI GARANZIA

Il riconoscimento della garanzia da parte di MELCHIONI SPA, o dei suoi centri di assistenza autorizzati, è subordinata alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data d'acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature: in presenza di questi MELCHIONI SPA si riserva il diritto di rifiutare l'intervento in garanzia.

La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasi o modificati.

La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio.

Eventuali estensioni, promesse o prestazioni assicurate dal rivenditore saranno a carico di quest'ultimo.

IL PRESENTE CERTIFICATO DEBITAMENTE COMPILATO IN OGNI SUA PARTE, DEVE SEMPRE ACCOMPAGNARE L'APPARECCHIO IN CASO DI RIPARAZIONE ED E' VALIDO SOLO SE ACCOMPAGNATO DA UN DOCUMENTO FISCALE (scontrino o fattura).

Sig.

Via n°

CAP Città Prov.

Modello **Caliente / Caliente+** Matricola

Rivenditore Data acquisto

Per eventuali informazioni sui Centri di Assistenza autorizzati sul territorio italiano potete contattare il numero telefonico: 02-57941, oppure consultate il nostro sito: www.melchioni.it

Timbro e firma del rivenditore per convalida del certificato di garanzia

INSTRUCTIONS FOR CONVECTOR HEATERS

Models covered by this instruction sheet:-

Caliente - 2.0kW Convector heater with thermostat.

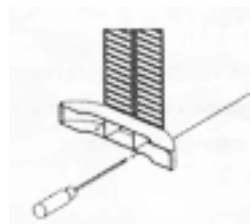
Caliente+ - 2.0KW Convector heater with thermostat, timer and fan.

IMPORTANT Read these instructions fully before using the heater. Retain these instructions for future reference.

NOTE: THESE HEATERS ARE INTENDED FOR DOMESTIC USE ONLY. THEY CAN BE USED AS BOTH PORTABLE APPLIANCE AND WALL MOUNTING APPLIANCE.

ASSEMBLY OF THE HEATER (while use on the floor as portable appliance)

Before using the heater, the feet (supplied separately in the carton), must be fitted to the unit. These are to be attached to the base of the heater using the 4 self-tapping screws provided, taking care to ensure that they are located correctly in the bottom ends of the heater side mouldings



SAFETY INSTRUCTIONS (to be read before operating the heater)

- 1) Do not use the heater unless the feet are correctly attached if the heater is used as portable appliance.
- 2) Ensure the power supply to the socket into which the heater is plugged is in accordance with the rating label on the heater and that the socket is earthed.
- 3) Keep the mains lead away from the hot body of the heater.
- 4) The heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas or similar indoor locations. Never place the heater where it may fall into a bathtub or other water container.
- 5) Do not use outdoors.
- 6) Do not cover or obstruct any of the heat outlet grilles or the air intake openings of the heater.
- 7) Do not place the heater on carpets having a very deep pile.
- 8) Always ensure that the heater is placed on a firm level surface. Ensure that the heater is not positioned close to curtains or furniture as this could create a fire hazard.
- 9) Do not position the heater in front of, or immediately below, a wall socket.
- 10) Do not insert any object through the heat outlet or air intake grilles of the heater.
- 11) Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.
- 12) Particular care should be taken when the heater is situated in areas occupied by children or invalids.
- 13) Always unplug the heater when moving it from one location to another.
- 14) Do not use the heater if the power cord is damaged. If the power cord is damaged it must be replaced by a recognised service agent or other qualified person. If the plug is damaged, see Plug Replacement details below.

OPERATION OF THE HEATER

NOTE:- It is normal when the heaters are turned on for the first time or when they are turned on after having not been used for a long period of time the heaters may emit some smell and fumes. This will disappear when the heater has been on a short while.

2.0kW Convector heater with thermostat

- 1) Choose a suitable location for the heater, taking into account the safety instructions above.
- 2) Insert the plug of the heater into a suitable socket.
- 3) Turn the thermostat knob fully in a clockwise direction to the maximum setting.
- 4) Turn on the heating elements by means of the rocker switches on the side panel. When the heating elements are on the switches will illuminate. For maximum heat output both switches should be on.
- 5) When the desired room temperature has been reached, the thermostat knob should be turned slowly anti-clockwise until the thermostat is heard to click off and the lights on the element switches are seen to go out. After this the heater will keep the air temperature in the room at the set temperature by switching on and off automatically.
- 6) In it's minimum (fully anti-clockwise) position, the thermostat provides a frost guard position. In this position (depending on the size of the room) the heater will maintain the temperature above freezing.

2.0kW Convector heater with thermostat, timer and fan

- 1) All the instructions for model Caliente also apply to model Caliente+.
- 2) Model Caliente+ is also fitted with a 24hr timer which has 96 segments around its circumference, each segment being equivalent to 15 minutes of time. With the aid of this timer it is possible to preset the time and duration of the period(s) that it is desired the heater will operate, in any 24hr period.

Timer Operation

The centre of the timer has a 3 position slide switch.

In the central position (denoted by the clock symbol) the timer will switch the heater on and off at times set by the segments, (see setting the timer, below).

The position denoted by the "I", is a timer override position. The timer will continue to run but power will be fed continuously to the heater. This enables the heater to be on all the time if required.

In the position denoted by the "O", the timer continues to run but no power is fed to the heater.

Setting the Timer

Ensure the slide switch on the timer is at the mid position next to the clock symbol.

Rotate the outer ring of the timer in a clockwise direction until the current time is lined up with the arrow pointer, i.e. if the time the timer is being set is 8pm, rotate the outer ring until the number 20 is in line with the arrow pointer.

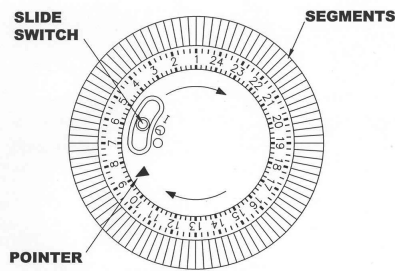
Set the time the heater is required to run by pulling the segments around the outer ring forward appropriate to the running period(s) required.

When set, the heater will operate each day during the times programmed. Note, the heater must always be plugged into a power socket, the element switches must be in the on position and the thermostat must be suitably set to ensure the heater will come on.

If the heater is required to run continuously the slide switch on the timer should be set to the "I" position.

If it is subsequently required to revert back to timer operation, the slide switch on the timer should be set to the central (clock) position.

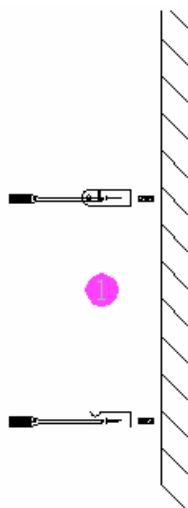
Note:- When using in timer mode, due consideration should be given to the fact that the heater may come on whilst unattended.



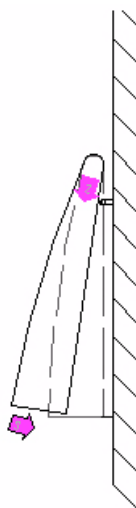
- 3) Model Caliente+ also incorporate an internal fan, which can be switched on independently of the heating elements.
- 4) **Fan Operation:-** This is operated by means of the switch with the fan symbol along side it. The fan will only operate with the thermostat in the "on" position and can be used when the heating elements are "on" to blow warm air into the room. In warm conditions the fan can be used with the heating elements "off" to blow cool air into the room.

WALL MOUNTING (while use the heater as fixed appliance)

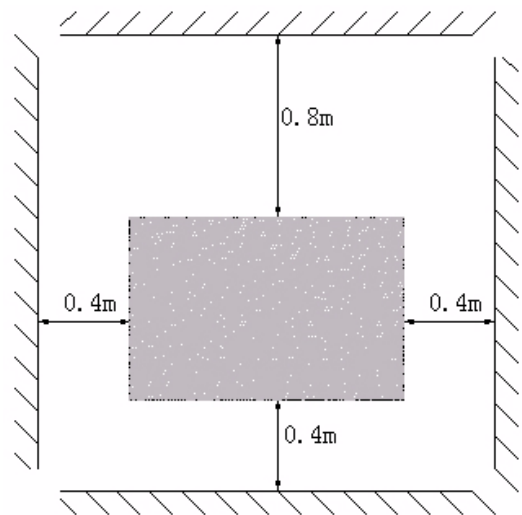
The heater is supplied with 4 off each fixing brackets, screws and plastic wall plugs to enable it to be mounted onto a wall if required. If it is decided to mount the heater on the wall, the feet should not be fitted. The position must be chosen carefully. It must not be in front of or below a power socket. It must not be below a shelf, curtains or any other obstruction. Also refer to the safety instructions overleaf. Having decided on the location of the heater it is necessary to drill 2 fixing holes 8mm diameter by 43mm deep at 486mm centres on a horizontal line at a minimum height of 400mm from the floor. Allowance must be made for any floor coverings, carpet etc and if any skirting boards are present, the fixing holes must be a minimum of 400mm above the top edge of the skirting board. Using the plastic plugs and fixing screws provided, attach 2 of the fixing brackets to the wall. The other pair of fixing brackets must be attached to the base of the heater using the feet retaining screws so that the brackets project out at the rear of the heater and space the bottom edge away from the wall. If required, these brackets may also be secured to the wall using the remaining fixing screws and plastic wall plugs. If this option is chosen it is suggested that the heater is hung on the upper brackets and the hole positions for the lower brackets is then marked on the wall, prior to drilling the holes for attachment purposes. See figures below.



Safety screw



mounting fixture



minimum distances

Figures for wall mounting

CLEANING THE HEATER

- 5) Always un-plug the heater from the wall socket and allow it to cool down before cleaning.
- 6) Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and buff with a dry cloth. Do not use any detergents or abrasives and do not allow any water to enter the heater.

STORING THE HEATER

When the heater is not used for long periods of time it should be protected from dust and stored in a clean dry place.



Melchioni S.p.A.

Via Friuli 18/a

20135 MILANO – Italy

Tel. +39 02 5794213 – Fax +39.02.5794320

www.melchioni.it